

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 24 (1977)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Militärische und zivile Führungsstäbe übten Ernstfall

## «Bomben auf Olten»

**trz. Unter der Leitung von Brigadier H. Wittwer, Kommandant der Territorialzone 2, und Teilen des Zonenstabes fanden in der Luftschutzkaserne Wangen an der Aare verschiedene Übungen statt, die der Vorbereitung und Schulung der Zusammenarbeit zwischen dem zivilen Katastrophenstab des Kantons Solothurn und dem Territorialkreisstab 22 im Kriegs- und Katastrophenfall dienen.**

An den Übungen nahmen auf militärischer Seite Offiziere, Unteroffiziere und Soldaten des Territorialkreises 22 (Solothurn) unter dem Kommando von Oberst F. Allemann teil. Auf ziviler Seite wirkten der Katastrophenstab des Kantons Solothurn unter der Leitung von Dr. J. Huggenberger sowie Vertreter ziviler Behörden des Bundes (Zentralstelle für Gesamtverteidigung, Bundesamt für Zivilschutz, Büro des Delegierten für wirtschaftliche Kriegsvorsorge) mit.

In der ersten Wochenhälfte hatten die militärischen Übungsteilnehmer Gelegenheit, den Führungsrhythmus zu

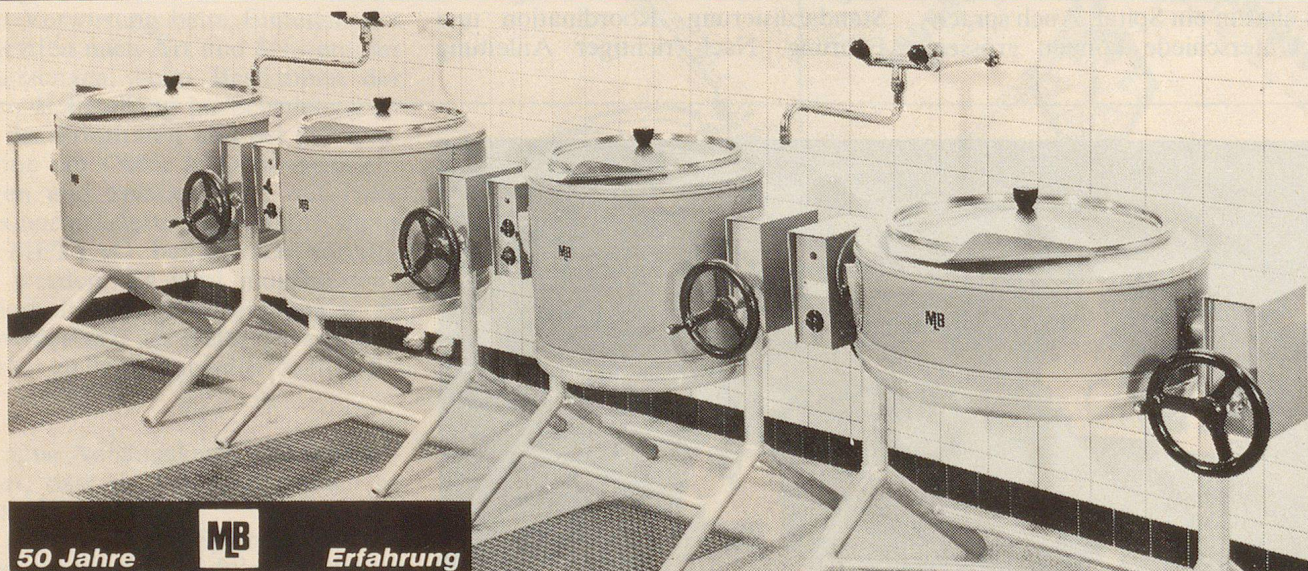
üben und die Technik der Stabsarbeit zu schulen. Der Mittwoch diente der ersten Kontaktnahme zwischen den militärischen und zivilen Stäben sowie der gegenseitigen Information über die eigenen Möglichkeiten und Bedürfnisse. Gleichzeitig wurde die Zusammenarbeit anhand eines Modellfalles geübt. Dabei wurde von der Annahme einer schweren Unwetterkatastrophe mit Überschwemmungen, Erdbeben und entsprechenden Schadenfolgen und Verkehrsbehinderungen ausgegangen. Zur Erschwernis spielte die Übungsleitung überdies noch Ereignisse als Folge eines kriegerischen Konfliktes ausserhalb der Schweiz in den Übungsablauf ein.

Den Höhepunkt dieses Übungsabschnittes bildete ein «schweres Eisenbahnunglück in Luterbach», das Gelegenheit gab, die mannigfaltigen Probleme einer umfassenden Hilfeleistung am Beispiel eines realistischen Katastrophenfalles zu lösen. Ebenfalls ganz im Zeichen der Hilfeleistung an die Zivilbevölkerung stand die ab-

schliessende Hauptübung vom Freitag. Ihr lag die Annahme einer Bombardierung der Stadt Olten zugrunde. Von den beteiligten Stäben wurde dabei erwartet, dass sie aufgrund der Erfahrungen und Lehren aus den vorangegangenen Übungen in der Lage sind, auch unter grossem Zeitdruck die richtigen Entschlüsse zu fassen, die zur Bewältigung einer grossflächigen Schadenlage notwendig sind.

Die auf realistischen Annahmen basierenden Übungen, denen zeitweise auch Regierungsrat G. Wyss als Gast beiwohnte, erlaubten wertvolle Rückschlüsse auf den personellen und materiellen Stand der Vorbereitungen auf dem Gebiet der Gesamtverteidigung. Sie gaben der Übungsleitung sowie den Teilnehmern auf militärischer und ziviler Seite konkrete Hinweise auf die Möglichkeiten und Grenzen der Zusammenarbeit in Krisen- und Katastrophenfällen.

«Solothurner Zeitung», 14. 5. 1977



50 Jahre

**MB**

Erfahrung

### Brat- und Kochapparate für Zivilschutz, Militärküchen, Personal- und Baukantinen

Das MLB CANTINE-Programm:

Mobile Geräte zum Braten und Kochen überall dort, wo es Strom gibt. Ausgezeichnete Speisen aus einem erstklassigen Schweizerfabrikat! – Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot oder eine Beratung an Ort und Stelle!

**MB**

**Bertschinger Handels-AG**

5600 Lenzburg 1

Telefon 064 51 37 12

## Gratis

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

- MLB Kantinen-Brat- und Kochapparate
- Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12



**Absperrung  
Markierung**

Verlangen  
Sie unsere  
Unterlagen



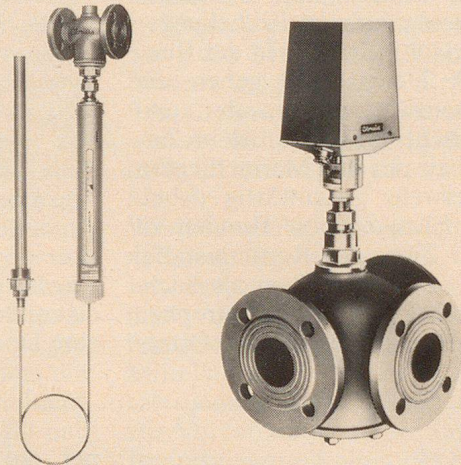
**Sachs AG**  
4027 Basel  
Telefon 061 23 09 20

**NEU: EUROPA-ABSPERRBAND**

neu bei Taco

# Clorius Temperaturregler

Stellventile ohne Hilfsenergie  
für Dampf, Heiss-, Meer- und Süsswasser,  
Schmier- und  
Wärmeträgeröl bis 350° C und 26 ata abs.



**sehr breites Sortiment**  
2-Weg-Ventile bis NW 150  
3-Weg-Ventile bis NW 300,  
(gewisse Typen mit Druckausgleich,  
ab NW 150 mit Stellmotor)

**Stellantrieb ohne Hilfsenergie**  
einfache und schnelle Montage  
sofortige Inbetriebnahme  
Anwendung im Freien zulässig  
keine elektrischen Zuleitungen  
keine Störungen durch Induktionsströme  
unkomplizierte Wartung und Bedienung

**grosses Anwendungsgebiet**  
chem. Verfahrenstechnik  
Wärmeträgeröl-Anlagen  
Schiffsbau · Reaktortechnik  
Dampfanlagen · Fernheizung  
Wasserregelung in Kühltürmen  
Diesel-Notstromgruppen mit Abwärme-  
verwertung (z. B. Spitäler, Zivilschutzanlagen)

Wir haben das passende Regelventil für jeden  
Anwendungsbereich!  
Probieren Sie es doch aus!

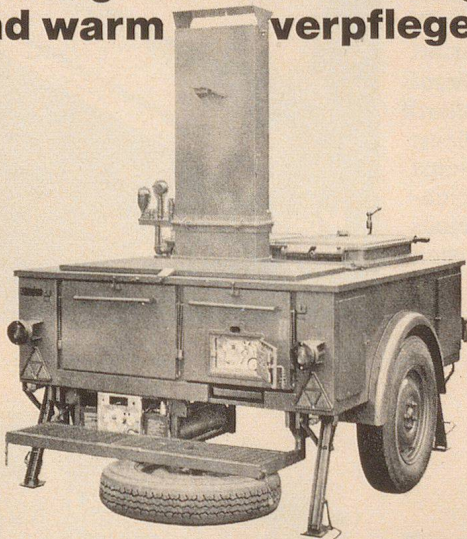


**Taco Armaturen AG**  
Buckhauserstrasse 40 / CH-8048 Zürich  
Telefon 01 54 46 40 / Telex 53 929

Verlangen Sie unsere Clorius-Dokumentation!

Firma \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_

**Können Sie 3000 Pers.  
pro Tag stromunabhängig  
und warm verpflegen?**



**A. Haari AG** Bellerivestr. 10 8008 Zürich  
Telefon 01 47 14 37

**Coupon** Verlangen Sie unverbindlich unseren  
ausführlichen Prospekt

Firma \_\_\_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_